

<b>Zeitschrift:</b>	Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses
<b>Herausgeber:</b>	Alliance nationale de sociétés féminines suisses
<b>Band:</b>	34 (1946)
<b>Heft:</b>	703
<b>Artikel:</b>	Une héroïne de la Résistance française
<b>Autor:</b>	Noger, Mary
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-265740">https://doi.org/10.5169/seals-265740</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les femmes veulent la paix

Le 8 mars, les femmes du monde entier, les femmes de tous les milieux, représentant toutes les tendances politiques et confessionnelles se sont réunies, chacune dans leur pays, pour exprimer leur désir de vivre en paix, dans un monde de concorde et de liberté.

Elles ont trop souffert de la guerre; elles ont vu trop d'enfants souffrir et périr. Elles s'opposent aujourd'hui, de toutes leurs forces, à un nouveau carnage.

Dans le monde entier, sur l'initiative de la Fédération Démocratique Internationale des Femmes, elles recueilleront, du 8 au 15 mars, des vêtements, des jouets, des denrées ou de l'argent afin d'offrir à tous les enfants victimes de la guerre un cadeau qui leur sera remis les 8 et 9 mai prochain, premier anniversaire de la victoire alliée.

Les femmes suisses et leurs enfants ne se privent pas de la joie d'offrir spontanément un cadeau qui, si modeste soit-il, concrétisera le sentiment d'amicale fraternité qui anime les femmes de notre pays comme celles du monde entier.

### Comité d'initiative.

Les dons en argent peuvent être envoyés directement au compte de chèques postaux à Lausanne H 6420, pour le *cadeau de la paix aux enfants victime de la guerre*, et les colis au dépôt de matériel, Bremgarterstrasse 131, à Berne, en mentionnant *Cadeau de la paix aux enfants victime de la guerre*.

Vêtements, jouets, denrées et argent peuvent également être apportés aux dépôts suivants à Genève :

Ouvrière de l'Union des Femmes, Fusterie 5 — Frei, mercerie, rue de Coutance 20 — *« Au Bon Filon*», rue de Monthoux 49 — Dupont, cordonnier, rue Voltaire 17 — Gasparini, épicerie, rue Etienne-Dumont 1 — Fivaz, cordonnier, rue du Vieux-Billard 2 — Colinge, cordonnerie rue de Carouge 35 — Chevaux, tabacs, rue Faller 7 — Pâtisserie Rosaire (Ruchet), rue de St-Jean 54 — Fourneaux Sursee, cours de Rive 12 — Manzini, fleuriste, boul. St-Georges 1 — Genoud, tabacs, boul. St-Georges 13.

## Une héroïne de la Résistance française

« Jeune fille d'une très haute élévation morale et d'un patriotisme ardent, née pendant plus de deux ans, donné tout son temps et toutes ses forces au service du pays. D'un dévouement sans borne et d'un courage tenace et réfléchi, a rempli, en territoire occupé par l'ennemi, un nombre incalculable de missions dangereuses, assurant des passages de France en Espagne, cachant fréquemment chez elle des agents des armées alliées et fournissant régulièrement un courrier important de renseignements sur l'ennemi. Arrêtée par la Gestapo vingt jours avant le débarquement allié en Méditerranée, torturée quotidiennement pendant quinze jours, a eu, devant ses bourreaux et en dépit des souffrances atroces qui lui étaient infligées, une conduite digne des plus beaux éloges. Fusillée le 15 août 1944 dans l'après-midi, est morte héroïne, soutenant jusqu'au bout le moral de ses camarades par son attitude courageuse devant la mort. »

Telle est la citation du décret du Gouvernement de Gaulle portant nomination dans la Légion d'Honneur, au grade de chevalier à titre posthume, et attribution de la croix de guerre à Hélène Vagliano, fusillée par les Allemands le jour même du débarquement allié sur les Côtes de Provence.

Hélène Vagliano: une jeune femme valeureuse, (Suite en 4<sup>e</sup> colonne)



## Publications reçues

N.D.L.R. — Nous nous excusons auprès des Maisons d'édition et auprès de nos lecteurs du retard apporté dans l'insertion des comptes rendus de livres nouveaux. Tous ont certainement compris que ce retard est dû aux circonstances qui vient de traverser notre journal, nous reprenons cette rubrique à un rythme accéléré.

**Vercors:** *La marche à l'étoile.* (Ed. des Trois Collines).

Dernièrement Vercors est venu en Suisse nous dire comment, grâce à la clandestinité, la pensée française avait pu s'exprimer sous des formes claires et complètes et assurer la permanence

## Le Don Suisse à l'œuvre

Ceux qui ont gardé encore un peu d'imagination enfantine se représentent peut-être le Don Suisse comme une sorte d'armailly géant à la barbe touffue et au calot de cuir, qui arpente notre Europe désolée, la pipe aux dents, la hotte au dos, distribuant sur son chemin le produit de nos collectes.

Avant la fin des hostilités, il était prêt et déjà, dans la dernière phase de la guerre il s'est mis en route vers les premiers territoires libérés : en France, en Belgique, en Hollande où sa rapide intervention a pu sauver tant de vies menacées. Il aurait bien voulu aller partout où l'on avait un urgent besoin de secours, mais il a dû commencer par les régions où on lui permettait de pénétrer. Il aurait bien voulu apporter davantage mais il devait répartir équitablement ses ressources entre tous les malheureux de l'Europe et s'il avait d'emblée éprouvé des réserves, il aurait eu les mains vides lorsqu'eux d'autres appels lui parvenaient d'ailleurs.

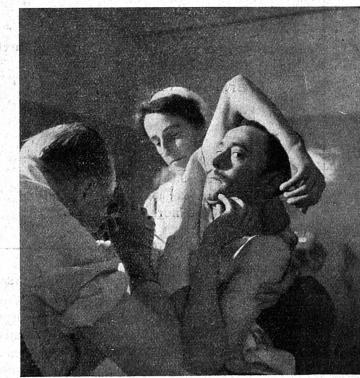
Aux enfants, aux femmes enceintes et aux mères allant un bébé il a distribué du lait, des vivres supplémentaires, des fortifiants ; pour eux il a créé des pouponnières, des dispensaires, des garderies.

Pour les malades, il a donné des médicaments, des équipements sanitaires, il a organisé des missions médicales, des centres de consultation, des hôpitaux.

Dans les régions dévastées par les batailles et les bombardements il a distribué des vêtements, des chaussures, des objets ménagers, des meubles, il a amené des équipes d'ouvriers et monté des baraquages qui servent de centres sociaux, de dortoirs, d'écoles, d'ateliers, etc.

Là où les champs étaient retombés en friche, il est venu avec des colonnes agricoles, des tracteurs, des instruments aratoires, du bétail, des semences.

En toute circonstance, il essaie de s'adapter, d'imaginer la solution la plus prompte et la plus efficace: au printemps 44, c'est un bateau de vivres qu'il dépeche en toute hâte de Lisbonne aux Hollandais affamés; il lutte contre le doryphore en Alsace, pour sauver des pommes de terre; il répare les maisons du Luxembourg; il construit un village suisse à Milan pour les sans-abri; il crée, avec des baraquages, une cité universitaire à Strasbourg.



il combat, au moyen de sérum et d'insecticides, le typhus exanthémique en Roumanie, etc.

D'autre part il amène en Suisse, pour des séjours de rétablissement, des enfants sous-alimentés, des tuberculeux, des mutilés, afin de les guérir et de les rééduquer. Sans doute, il n'a pas mené, seul, à chef toutes ces entreprises, la Croix-Rouge, l'Ent'aide ouvrière, Caritas, de nombreuses œuvres locales et hors de Suisse l'U.N.R.R.A. l'ont sérieusement épaulé. En particulier le second l'U.N.R.R.A., dans son action auprès des Déracinés qui peuvent encore de trop nombreux camps et auxquels il envoie du matériel d'atelier et de loisirs.

A ce jour 270 actions de secours ont été votées qui ont coûté 95 millions de francs, tandis que l'hospitalisation, dans notre pays, a absorbé 30 millions ; 28 millions ont été consacrés à des stocks de vivres et de marchandises<sup>1</sup>.

On ne s'étonnera donc pas que sa honte soit bientôt vide et qu'on se prépare à nous demander de la regarnir à nouveau. Ce Don Suisse qui nous paraissait si grand est en réalité bien petit dans les vastes étendues de la misère humaine et sa tâche est loin d'être terminée, il n'a fait encore que de brèves incursions dans les pays de l'est de l'Europe où la guerre s'est attardée si longtemps, dans les Balkans où les communications sont difficiles ; et cependant les besoins sont urgents en Pologne, en Hongrie, en Autriche, en Yougoslavie et des projets sont en préparation qu'on nous communiquera bientôt.

Jusqu'ici il s'est acquitté au mieux de la tâche confiée ; il nous demande de lui faire confiance pour l'avenir et d'être prêts à répondre à d'autres appels.

A. W. G.

1 Répartition des dépenses par pays:		
France	plus de 17 millions	
Hollande, Italie, Allemagne	9 »	
Pologne, Norvège,		
Yougoslavie	» 2 »	
Déracinés	» 1.600.000	
Finlande	» 1.000.000	
Luxembourg	» 800.000	
Tchécoslovaquie	» 600.000	
Belgique	» 126.000	
Albanie	» 100.000	
Grèce	on prévoit 1.000.000	

de son développement normal, malgré l'effort redoutable de l'Occupation.

Parmi les œuvres qui resurgissent aujourd'hui, après des mois de cours souterrain, celles de Vercors lui-même sont les plus significatives. *Le silence de la Mer* a connu une faveur particulière.

Moins romanesque, d'une vérité plus complexe, plus nuancée, moins généralement reconnue, la *Marche à l'Etoile* est une œuvre qui doit être méditée. La fascination de la France, patrie éternelle des belles âmes, l'attrait qu'elle exerce sur des étrangers qui en deviennent des sujets passionnés et exigeants est une des vérités historiques les plus incontestables, les plus profondes et les moins discutables de l'Europe. L'indignité apparente de cette France, ethniquement et idéalement toujours la même, mais politiquement troublée, est supportée par le vrai Français, par celui qui sent couler encore dans ses veines le sang de la vieille France... mais l'autre, l'enfant par amour, l'amant ébloui et trompé, est atteint dans sa vie même par la déillusion. Ainsi Thomas Muriel, le héros de la *Marche à l'Etoile*, ce Français par le cœur, non par le sang — ne peut-il supporter le sentiment que la France occupée collabore à l'œuvre d'extermination des Juifs et que son

gouvernement livre des réfugiés politiques. Déjà le sentiment des malheurs de la France lui a suggéré de s'offrir lui-même en sacrifice ; se souvenant qu'il a une mère d'origine israélite, il arbore à sa boutonnière l'étoile infamante, s'exposant volontairement au danger. Il a conservé un sang-froid et un courage qui font l'admiration de tous. Choisi pour être au nombre des otages, il est resté maître de lui, jusqu'à l'instant d'indible horreur où, au lieu de se voir arrêté par des hommes en feldgrau, il est conduit à la mort par des miliciens et des gendarmes de France. Alors il s'effondre, sanglant, dans l'agonie de son amour assassiné.

Ce petit livre, plein d'observations curieuses ou profondes, de réflexions suggestives, présente un drame poignant, dont nous, — en Suisse romande — sommes bien placés pour sentir tout le pathétique.

M. G. M.

Paul ELUARD: *Au rendez-vous allemand.* (Ed. des Trois Collines).

Les poèmes ne sont point faits pour que l'on en rende compte ; il faut les lire, les redire, les aimer... ou les ignorer. Je renvoie donc les lectrices du *Mouvement aux poèmes* de Paul Eluard, qui sont un témoignage pathétique des dou-

une Grecque transplantée en France et qui ne peut rester insensible à l'appel de la liberté meurtrie.

C'était aux sombres jours de la défaite française et de l'occupation de tout le territoire de la République par les hordes de l'Axe. Les gens de Vichy, soumis aux lourdes exigences de Hitler, pataugeaient dans la honte. Tout l'appareil de l'Etat était au service de l'occupant. Une sourde colère s'accumulait dans les âmes, au fond de l'âme où les avaient plongées la défaite. Et la révolte grondait. Mais la Gestapo, installée partout avec ses bandes sinistres de tueurs, pratiquait, le système féroce des massacres d'otages. Les « Légionnaires » se transformaient en « Miliciens », donnant au monde horrifié le spectacle inconcevable de Français tortionnaires de Français.

Une peur affreuse planait sur la population ; on croupissait dans un dégradant avilissement, dans une inertie prostrée. Le coup assené par la défaite avait été trop dur ! La masse des sans âme acceptait... Mais voici que des hommes et des femmes surgissaient de tous les coins de France, des hommes et des femmes convaincus que sans liberté la vie ne vaut pas la peine d'être vécue. Après que le Général de Gaulle eût lancé aux Français ses appels passionnés, proclamé à la face du monde la non-acceptation de l'armistice, partout la Résistance s'organisa. Dans la région de Cannes une jeune fille qui n'était même pas Française, mais dont la patrie, la Grèce, fut celle même de la liberté et de la dignité humaine, a été une des premières à s'engager dans cette dangereuse voie. Née à Paris d'une famille hellénique d'origine italienne, cette petite Grecque aimait la France autant que sa propre patrie. Sa famille, très riche et très cosmopolite, possédait à Cannes une grande et splendide propriété et faisait de longs séjours en Angleterre, en Italie, en Suisse, en Grèce. Ce fut en France qu'Hélène Vagliano rencontra l'amour ; à dix-huit ans elle aimait passionnément un jeune Français, que la mort lui enleva aussitôt. Cette cruelle épreuve fit d'Hélène un être de bonté : ne voyant plus de bonheur pour elle-même, elle se voulait à soulager le malheur des autres. Il n'y eut pas une œuvre de bienfaisance dans la région à laquelle elle ne participa pas, distribuant son argent, son activité, son amour. Les enfants des quartiers misérables de Cannes l'appelaient « Marraine Hélène ». Bien des déshérités lui doivent de ne pas avoir sombré dans le désespoir.

En 1940 c'était les réfugiés, les familles des prisonniers qu'il fallait secourir. Une œuvre d'entraide des prisonniers se formait à Cannes : Hélène Vagliano en fut l'employée bénévole. C'est dans l'organisation de ces secours aux familles des absents que peu à peu elle se convainquit de la nécessité d'agir. Et la voilà entrée dans les groupements secrets de résistance et d'action. Comme elle a reçu une éducation anglaise et que l'anglais est pour elle comme une langue maternelle, elle est tout indiquée pour devenir agent de liaison entre les Français résistants et les organismes qui, de Londres, entreprennent de les aider. Et c'est donc la réception et l'émission de messages, c'est la transmis-

**MATURITÉS**  
BACC. POLY.  
LANGUES MODERNES  
COMMERCE  
ADMINISTRATION

33 professeurs  
méthode éprouvée  
programmes individuels  
gain de temps

**École LÉMANIA**  
LAUSANNE

leurs de la France:  
Je dis ce que je vois  
Ce que je sais  
Ce qui est vrai.

A ce poème bouleversant du poète, s'en ajoute un autre sous le titre curieux *Bibliographie*. C'est une liste analytique des ouvrages d'Eluard parus au cours de la guerre et de l'occupation, épargnés en France et à l'étranger dans des publications semi-clandestines, parfois sous des déguisements énigmatiques, dans une obscurité tragique. A remarquer que plusieurs de ces publications ont été assurées par la courageuse vaillance de l'*Union des Femmes françaises*.

Dr. Georges MENKES: *Médecine sans Frontières.*  
Edit. du Mont-Blanc, Genève.

« La pire chose est de vivre dans l'angoisse du lendemain, dans l'apprehension de perdre son gagne-pain et de ne pouvoir se soigner en cas de maladie. La vie saine pré suppose la confiance, la tranquillité d'esprit, la sécurité matérielle ».

Voilà ce qu'écrit le Dr. Menkes dans la conclusion de son livre. Nos lecteurs applaudiront à ces lignes puisque, dans ce journal, on a toujours défendu depuis bien longtemps toutes

sion orale des communications et des ordres reçus, c'est l'établissement des bases de parachutage, des dépôts secrets d'armes et de vivres, c'est l'aide aux maquisards, c'est les dispositions pour faire passer en Algérie, en Espagne ou dans les maquis intérieurs les jeunes qui refusent d'aller travailler en Allemagne, c'est l'hospitalité offerte à des patriotes persécutés, recherchés, à des parachutistes anglais, à des Juifs aux abois.

Tout cela accompli avec le sourire, avec une tranquille résolution. Elle considère sa tâche comme une mission à laquelle il serait criminel de se dérober, et elle repousse tout conseil de prudence. «One must follow one's star» écrivait-elle à une amie. Et elle suivait son étoile. Et elle s'en allait avec son vélo, dans lequel elle portait un poste émetteur dissimulé dans un panier d'osier, pédalant gaîment devant les sentinelles nazies. Elle faisait la liaison entre les résistants et les ingénieurs des établissements Romano de La Boca-Mandelieu, décidés à fuir en Algérie, en emportant le prototype d'un avion nouveau pour le dérober aux occupants. Ces braves réalisèrent leur prouesse, en prenant le vol à la barbe des officiers ennemis, la carlingue remplie de documents et de plans. Ils suivirent leur étoile... et Hélène suivait la sienne en s'empressant de transmettre la nouvelle à Alger pour qu'on accueille à l'aérodrode les hards transfuges. Elle suivait son étoile quand elle aidait les fils d'une amie, candidat à la Relève, à passer en Espagne. Et son étoile, hélas! pâlissait, quand cette même amie, arrêtée, dénonçait Hélène comme résistante et révélait son nom de guerre «Veilleuse».

Et «Veilleuse» fut arrêtée à son tour. Et ce fut le calvaire à gravir, les tortures physiques et morales des interrogatoires, des cellules immenses. Ce fut l'arrogance et la cruauté sadique des tortionnaires. Pendant quinze jours, la frêle jeune fille connaît le martyre. De Cannes où elle avait subi la question pendant toute une nuit, elle est amenée à Grasse où la Gestapo fait traduire aussi ses parents, accusés de complicité. Et le père et la mère d'Hélène entendent d'une cellule toute proche les cris de leur enfant suppliciée. La Gestapo comprend que dans ce corps fragile est une âme d'airain et elle recourt aux grands moyens. On brûle ses bras, son dos, ses jambes, sa figure, aux fers

rougis. Hélène connaît les noms de centaines de résistants de la région. Il lui suffirait d'en donner deux ou trois pour en finir avec les atroces tortures que ces brutes sauvages lui font subir: elle crie sous les coups: «Je ne sais rien».

Dernière étape du calvaire inhumain: Nice, les Nouvelles prisons et les caves du Trianon à Cimiez, où les fauves à figures d'hommes reprennent l'interrogatoire et la torture. Sauvagerie inutile: Hélène ne dénonce personne.

Et le 15 août, au moment même où sur les côtes varoises les Alliés réussissent magnifiquement un débarquement à la préparation Hélène Vagliano avait puissamment aidé, l'héroïque jeune fille était fusillée avec 21 autres martyrs.

Vingt-deux croix blanches marquent maintenant le lieu du supplice, à L'Ariane, coin isolé de la campagne niçoise: auprès de celles rappelant des victimes de 17 ans, un aumônier, un cousin du Général De Latte de Tassigny, une infirmière du maquis et d'autres obscurs héros, est la croix blanche d'Hélène.

D'Hélène Vagliano qui, à 28 ans, en pleine jeunesse, suit mettre au-dessus de l'amour de la vie, de la famille, de son propre avenir riche en promesses, la ferme résolution de ne point trahir des compagnons de lutte, l'amour de sa patrie d'adoption, la passion de la liberté.

Mary NOGER.

### Prévoyance-vieillesse et invalidité pour le personnel des hôpitaux

*A l'occasion d'un cours organisé à Lucerne par l'Association des établissements suisses pour malades (VESKA), une étude sur cette importante question a été présentée par le Dr. H. Schatzhess (Zurich).*

Il n'existe pas, d'une manière générale, de prévoyance vieillesse suffisante pour le personnel des hôpitaux, exception faite des diaconesses et des sœurs appartenant à un ordre qui ont la possibilité de passer leurs vieux jours dans la maison mère. Cependant, des mesures financières de prévoyance vieillesse organisées selon un plan régulier et intervenant à temps paraissent particulièrement nécessaires pour les personnes de sexe féminin, étant donné que les femmes exerçant une profession ne gardent leur pleine capacité de travail que jusqu'à l'âge de 55 ou 60 ans au maximum, en sorte que des sommes considérables doivent être constituées pour faire face à cette fin précoce de leur activité. Les ressources du personnel ne suffisent généralement pas, à elles seules, à leur assurer une vieillesse à l'abri des soucis, si bien que l'hôpital devrait participer aux frais autant que possible.

A côté de l'assurance vieillesse, il importe de créer également une assurance invalidité, plus particulièrement pour les infirmières, qui sont très exposées aux risques d'une incapacité de travail précoce, passagère ou permanente. La forme de prévoyance la plus rationnelle pour l'assurance et l'invalidité pourrait être réalisée par une assurance du groupe auprès d'une institution d'assurance concessionnée (tarifs moins élevés que pour l'assurance individuelle). Dans certains cas, la création d'une caisse de pension ou d'une caisse d'épargne pourra également remplir le but cherché. La création envisagée d'une assurance vieillesse fédérale ne rend pas superflu l'aménagement, pour le personnel des hôpitaux.

taux, d'une provocation propre systématiquement organisée, car les pensions de l'assurance vieillesse de l'Etat suffiront uniquement à couvrir le minimum d'existence, et aucune pension ne sera versée en cas d'incapacité de travail intervenue avant l'âge de 65 ans.

(*Médecine et Hygiène*)

### DE-CI, DE-LA

#### *Pass de femmes dans „la Carrrière“.*

Une avocate connue avait fait des offres de services pour un poste d'attaché social au département politique. Voici la réponse qu'elle a reçue: «Le Département politique Fédéral n'engage pas de personnel féminin, par principe; il ne fait d'exception que pour les sténodactylographes».

De tous temps cependant, des femmes ont exercé une influence sur les événements politiques et cela bien avant que le nez de Cléopâtre ait, sur la face du monde, l'action que l'on sait, mais on ne leur laisse que la manière officieuse!



### Les Expositions

#### *A la Société mutuelle artistique : (Genève) Exposition Marcelle Galopin*

La quarantaine de gouaches et de croquis que Mlle Galopin expose à la Mutuelle artistique jusqu'au 12 mars attirent et retiennent par le charme qui en émane, par leur luminosité, par leur «air heureux», par la variété des sites aussi, depuis le proche lac sous divers aspects en passant par l'Arve, Céigny, Bienné, sans oublier l'Engadine, Gstaad et Fribourg et en faisant une randonnée dans le canton de Vaud; Genève, ses parcs, ses environs sont en bonne place et le ravissant salon de l'Exposition romantique aux couleurs chatoyantes devrait, nous semble-t-il, figurer dans un musée ou orner une demeure patricienne de Genève.

Les porte-feuilles et leurs croquis de la Suisse et de l'étranger, éclatants ou fins et sovières, que, parfois, nous préférons aux œuvres plus achèvées, avec leurs coloris changeants selon le pays, vous laissent sous l'impression d'un beau voyage: c'est la Grèce, c'est Rome et Florence, c'est la Yougoslavie ou le Portugal; Marcelle Galopin a beaucoup voyagé avant la fermeture des frontières; partout elle a su bien voir; aussi goûte-t-on avec elle la joie de cet afflux de souvenirs. La joie! Tout cela, on le sent, a été peint dans la joie, soit que l'artiste nous promène dans une allée aux arbres vénérables près de Frontenex ou devant un somptueux parterre à la Grange ou encore nous enchantera avec son délicieux «Printemps» tout or, vert et rose et ses taches blanches sur les arbres en fleurs, qui paraissent lancées là par un pinceau fougueux.

PENNELLO.

### „Pour l'Avenir“ fête ses 25 ans

La Fondation «Pour l'Avenir» fut créée en 1920, au lendemain de la première guerre mondiale, au moment où, dans tous les pays, se manifestait un désir de justice et de progrès social. Ce groupement a pour objet de venir en aide aux jeunes gens qui se distinguent particulièrement par leurs aptitudes et qui la situation matérielle de leur famille condamnera à gagner prématûrement un salaire. Elle leur permet d'achever leur formation professionnelle.

Pour cela, elle les décharge des frais d'école et pourvoit à l'achat de fournitures scolaires. Dans les cas où la continuation des études du jeune homme ou de la jeune fille prive la famille d'une aide financière nécessaire, elle accorde au boursier une pension destinée à remplacer le salaire immédiat auquel il doit renoncer.

Enfin, «Pour l'Avenir» fait suivre les études de chacun de ses boursiers par un parrain ou une marraine, nommés par le conseil de Fondation. Cette coutume a été établie pour que chaque pupille puisse trouver auprès d'une personne compétente, à la fois un appui dans son travail et un soutien moral qui fait défaut dans certaines familles plus nombreuses qu'on ne l'imagine.

La Fondation «Pour l'Avenir» a, pendant ce quart de siècle, permis à 355 élèves de nos écoles genevoises, de terminer leurs études et de travailler dans la profession de leur choix. Ils sont devenus ingénieurs, professeurs, médecins, secrétaires, employés de bureau, peintres, musiciens, que sais-je encore?

En cette année 1945-46 où l'on célèbre de nouveau le retour à la paix après la deuxième guerre mondiale, il faut que la Fondation puisse multiplier ses interventions et en accroître l'efficacité. C'est pourquoi nous convions la jeunesse genevoise et tous ceux qui se préoccupent de son bien à fêter avec nous notre 25<sup>e</sup> anniversaire. Achetez tous les cartes postales de la Fondation, qui seront en vente dans les écoles, la plaquette éditée pour cette occasion. Assistez à la représentation théâtrale du 15 mars.

S. Br.

*Bonnard*  
Nouveautés  
TISSUS  
LAUSANNE

Trousseaux

Rideaux

Lingerie fine

Chemisiers

Peignoirs

*Buisson*  
*Buisson* s.a.  
3. R. DURRONE - GENÈVE -

**Papiers Peints**  
ALBERT  
**DUMONT**  
19 B<sup>e</sup> HELVETIQUE



**PHARMACIE M. MULLER & Cie**  
Place du Marché  
CAROUGE - GENÈVE  
Tél. 4.07.07

Service rapide à domicile

**ÉCOLE VINET**  
Ecole pour Jeunes Filles — 107<sup>e</sup> année  
Classes préparatoires, secondaires  
et gymnas.

**LAUSANNE — RUE DU MIDI, 13**

TELEPHONE 2.44.20

### A La Halle aux Chaussures

Maison fondée en 1870  
M<sup>me</sup> Vve L. MENZONE  
Solidité - Elegance  
5 % escompte en tickets jaunes

17, Cours de Rive, Angle Boulevard Helvétique, 30

les lois, toutes les assurances, toutes les activités qui constituent ce que l'on dénomme aujourd'hui «la sécurité sociale». Mais il faut lire le livre entier parce que nous y trouvons sous la plume d'un homme de science les raisons qui justifient nos incessantes revendications. Il faut à l'être humain un minimum de sécurité, faute de quoi son angoisse produit des troubles dans son système nerveux déclencheur à son tour en fonctionnant d'une façon peu satisfaisante engendrant des lésions dans tel ou tel organe. Tout se tient dans l'être humain, le physique et le moral réagissent l'un sur l'autre, le corps social lui-même influe sur nous et nous exerçons notre influence sur lui; la médecine, si elle veut agir ne doit plus se contenter dans la guérison des maladies individuelles, elle ne doit plus être limitée par des frontières et elle doit, sans retard inaugurer «une véritable politique de la santé». «La prévention des maladies devrait être le but essentiel de toutes les mesures médicales».

Espresso que ce livre capital qui se lit comme un roman, se répandra et portera au près et au loin son action bienfaisante.

A. W.-G.

méridation des maladies courantes et des précautions à prendre en divers cas; le chapitre du sommeil nous permettait d'établir un horaire normal des jours et des nuits. Ainsi chaque page de notre manuel était l'occasion d'une initiation si vivante que je ne crois pas en avoir oublié une syllabe.

Ces souvenirs me sont revenus en foule à la lecture de l'*«Enseignement de l'Hygiène dans les écoles primaires et secondaires»* publié par le Bureau International d'Education. On trouve là, résumés, tous les efforts faits dans les écoles de 34 pays pour travailler à la protection et à la conservation de la santé humaine.

Selon les circonstances, l'enseignement est surtout pratique et donné d'abord aux petits dans les pays où la famille n'inclut pas d'emblée de bonnes habitudes aux enfants. Ailleurs, lorsque la scolarité est prolongée, on attend l'adolescence pour donner des cours théoriques (souvent joints aux sciences naturelles) suivis d'exercices pratiques et de véritables stages pour les jeunes filles: hygiène alimentaire, puericulture dans des pouponnières, soins aux malades et accidentés, etc.

Notre professeur ne disposait que d'un tableau noir et d'un morceau de craie. Aujourd'hui les professeurs disposent d'un abondant matériel illustré, parfois de moules, de projections, de films, ils visitent des musées ou des institutions modèles, ils jouissent de laboratoires et de matériel d'expérience. Bref tout est mis en œuvre pour que les notions d'hygiène s'implantent solidement dans toutes les couches de la population.

L'opusculle dont il est question ici, est plein de renseignements utiles pour les pédagogues et pour les autres, car chacun se doit de contribuer à cette campagne en faveur d'une meilleure santé. L'opinion publique peut beaucoup pour favoriser ces efforts, facteur capital de toute éducation sociale.

En parcourant cette publication suggestive, j'étais bien fière d'avoir, jadis, dans la vaste salle illuminée par les reflets du ciel et du Rhône, bénéficié d'un cours d'avant-garde. Et grâce à qui? je vous prie?

Grâce à une femme médecin chargée de parler des sciences naturelles. Ne voit-on pas, après cette expérience, que l'initiative des femmes diplômées des universités est indispensable dans nos écoles?

A. W.-G.

<sup>1</sup> Bureau International d'Education. L'Enseignement de l'Hygiène dans les Ecoles Primaires et Secondaires.